1968 மார்ச் 25]

திரு. பெ. மலைச்சாமி : தலைவர் அவர்களே, சென்னை வானொலி நிலையத்தை மதராஸ் வானொலி நிலையம் என்றும், டெல்லி ஒலிபரப்பில் தமிழ் செய்தி அறிக்கையில் ஆகாசவாணி என்றும் சொல்லப்படுகிறதே, இதை மாற்றுவதற்கு இந்த மாநில அரசு மத்திய அரசைக் கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறதா?

மாண்புமிகு திரு. சி. என். அண்ணாதுரை : இது மற்றொரு கிளர்ச்சிக்கு வழி கோலாதிருக்கும் முறையில் இந்த அரசு கிளர்ச்சிக்கு வழிகோலாதிருக்கும் முறையில் இந்த அரசு வற்புறுத்திக் கொண்டிருக்கிறது.

* 308 வினா.—திரு. ஆ. கு. சுப்பையா :
திரு. சோ. அழகர்சாமி :
திரு. எஸ். சிவசுப்பிரமணியன் : } : மாண்புமிகு முதல் அமைச்சர் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட வினாக்களுக்கு விடையளிப்பாரா—

(அ) 1965-ம் ஆண்டில் நிகழ்ந்த இந்தி எதிர்ப்பு இயக்கத்தின் போது போலீஸ் துப்பாக்கிப்பிரயோகத்தினால் உயிரிழந்த மாணவர்கள் குடும்பங்களுக்கு நஷ்ட ஈடு வழங்கும் யோசனை ஏதேனும் அரசாங்கத்தின் பரிசிலனையில் உள்ளதா?

(இ) ஆம் என்றால், அதன் விபரமென்ன?

மாண்புமிகு திரு. சி. என். அண்ணாதுரை : (அ) & (இ) 1965-ம் ஆண்டில் நிகழ்ந்த இந்தி எதிர்ப்புக் கிளர்ச்சியில் கொல்லப்பட்டவர்களை அண்டி வாழ்ந்த குடும்பத்தவர்க்கும், உடற் புண் பட்டோர்க்கும் கருணை இழப்பீடு (Ex-gratia compensation) வழங்குவது பற்றி இந்த அரசு ஆலோசித்து வருகிறது.

திரு. ஆ. கு. சுப்பையா : இந்த இந்தி எதிர்ப்புக் கிளர்ச்சியில் முன்னாள் அரசாங்கம் துப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்து உயிர் இழந்தவர்களின் குடும்பங்களுக்கு, உயிர் இழந்தவர்களை நம்பியிருந்தவர்களுக்கு, கூடிய விரைவில் இந்த நஷ்டஈடு கொடுப்பதற்கு அரசாங்கம் முன்வருமா?

மாண்புமிகு திரு. சி. என். அண்ணாதுரை : எவ்வளவு அரசு யோசித்துக்கொண்டிருக்கிறது என்று சொன்னேன்.

திரு. எஸ். சிவசுப்பிரமணியன் : சார், இந்த அரசாங்கம் அந்தக் குடும்பங்களுக்கு எவ்வளவு தொகை கொடுக்கலாம் என்று யோசித்துக் கொண்டிருக்கிறது என அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு திரு. சி. என். அண்ணாதுரை : எவ்வளவு அவசியமோ அவ்வளவு.

திரு. தி. பொன்னுமலை : தலைவர் அவர்களே, இந்த 1965-ம் ஆண்டு இந்திப் போராட்டத்தின்போது ராணுவத்தை வரவழைத்து மாணவர்கள், பொதுமக்கள் இவர்களெல்லாம் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டு எரிக்கப்பட்டார்களே, அவர்களின் எண்ணிக்கை எவ்வளவு? அப்படிச் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டு

எரிக்கப்பட்டவர்கள் எத்தனை பேர்கள் என்று பொதுமக்களுடைய சந்தேகத்தைப் போக்கும் அளவில் தெரிவிக்க புதிய அரசு முயற்சிக்குமா ?

மாண்புமிகு திரு. சி. என். அண்ணாதுரை : அந்த விவரங்களை யெல்லாம் இப்பொழுது சேகரித்துக் கொடுப்பதால் எந்தப் பலனும் இல்லை.

திரு. வி. கே. கோதண்டராமன் : சார், 1965-ல் நடந்த துப்பாக்கிப் பிரயோகத்தில் உண்மையிலேயே எத்தனை பேர்கள் இறந்தார்கள் எத்தனை பேர்கள் அங்கஹீனர்களானார்கள் என்று சொல்ல முடியுமா ?

மாண்புமிகு திரு. சி. என். அண்ணாதுரை : 'அரசு யோசித்துக் கொண்டிருக்கிறது' என்று சொன்னால், எவ்வளவு இடங்களில், யார் யார் உயிர் இழந்தார்கள், யார் யார் எந்த ஊர்களில் உறுப்புக் களை இழந்தார்கள், யார் யார் குடும்பங்களுக்கு உதவியளிக்க வேண்டும், அவர்களுடைய பொருளாதாரநிலை என்ன, அப்படி இறந்தவர்கள் மூலம் யார் யார் குடும்ப வருவாயை இழந்திருக் கிறார்கள், அந்தக் குடும்பங்களுக்கு இப்பொழுது வேறு வருவாயே இல்லையா, என்பன போன்ற அத்தனை விவரங்களையும்தான் யோசித்துக் கொண்டிருக்கிறது என்று அந்த பதத்திற்குள்ளே அடங்கியிருக்கிறது.

திரு. க. ர. நல்லசிவன் : 1965-ல் நடந்த துப்பாக்கிப்பிரயோகத் தில் உண்மையிலேயே எவ்வளவு பேர்கள் செத்தார்கள் ? இந்தத் தகவல் இப்பொழுதாவது எங்களுக்குத் தெரிந்தால் நலமாக இருக்கும். ஏனென்றால், பொள்ளாச்சியில் 8 பேர்கள் இறந்தார்கள் என்பது சர்க்கார் கொடுத்த கணக்கு. ஆனால் எங்களுக்குக் கிடைத்த தகவல் 80 பேர்கள் செத்தார்கள் என்பது. என்னுடைய தொகுதியாகிய சென்னிமலையில் 6 பேர்கள் இறந்திருக்க, 2 பேர்கள் என்று சர்க்கார் அறிவித்தது. இதனால் இப்பொழுது எந்தவித மான விளைவும் ஏற்படாது என்றாலும், விவரமாக எவ்வளவு பேர்கள் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டார்கள் என்பதைத் தெரிவித்தால் நலமாக இருக்கும். எங்களுடைய மன அமைதிக்காகவாவது அதைக் கொடுப்பார்களா என்று கேட்கிறேன்.

மாண்புமிகு திரு. சி. என். அண்ணாதுரை : சர்க்காரிடத்தில் உள்ள புள்ளிவிவரங்கள் எத்தனைபேர்கள் இறந்துவிட்டார்கள், எந்த எந்தப் பகுதியில் என்பதெல்லாம் அந்தப் பகுதி அதிகாரிகள் கொடுத்திருப்பதுதான். இப்பொழுது, 8 பேர் இல்லை 80 பேர் என்கிற தகவல் கிடைத்திருக்கிறது என்று உறுப்பினர் சொன்னதுகூட, யார் யார் காணாமல் போனார்கள், அவர்கள் இறந்துவிட்டிருக்கக் கூடும் என்கிற அடிப்படையில்தான். அது சர்க்காருடைய பட்டியலுக்கு அப்பாற்பட்டதாகத்தான் இருக்கும். ஆகவே, பொள்ளாச்சியில் இன்னின்னார், 'சோம சுந்தரத்தின் மகன் சின்னசாமி' 1965-ல் கிளர்ச்சியில் ஈடுபட்டவர் காணப்படவில்லை, அவர் இறந்துவிட்டிருக்கக் கூடும் என்கிற தகவல் கொடுத்தால், அதைப் பற்றி விசாரித்து, துப்பாக்கிப் பிரயோகத்தில் இறந்திருக்கக்கூடும் என்று அறிவிக்கமுடியும்.

Dr. H. V. HANDE: Sir, in continuation of the supplementary question put by the hon. Member, Thiru Nallasivam, are the Government aware that it is an unfortunate position that a number of files which would have given information that so and so people and so many people died, are missing and the Government have made a declaration on those lines. In view of the fact that they are all missing and in view of the enormous anxiety expressed from all sides of the House, will this Government apponit at least a high Police officials to find out the axact number of persons who died. We are entitled to know this information even from the previous Government and now we are entitled to know it at least from this Government. Sir, according to my information in the Salem district 170 persons died and whatever it is, we should know the exact number of persons who died . . .

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர்: கேள்வி சுருக்கமாக இருக்கட்டும்.

Dr. H. V. HANDE: So, will this Government appoint a high Police official to examine the whole matter so that we can know exactly where we stand and also the amount that has been proposed to be paid to the families of those persons who died?

The Hon. Thiru C. N. ANNADURAI: Sir, I have already answered a similar question and I have stated that we can presume that so many people have died only when some complaint is made to the Government or the authorities concerned that so and so is missing from that date and therefore it is presumed that he has been shot down. No such complaint has been received and no hon. Member has made attempts to find out such details. As for the fact that a High Power Committee may be appointed to go into the matter, I think it is now too late. We had been urging while we were in the opposition even in 1955 itself that a Commission of Enquiry should have gone into the question. By now most of the evidences or most of the threads would have been cut asunder and such a Commission would not serve any useful purpose now.

Thiru K. VINAYAKAM: Sir, whereas I am in full sympathy with those who lost their lives in the agitation and whereas I also agree those unfortunate incidents could have been avoided if possible and whereas I also believe that the police took to firing purely as a matter of self-defence in many cases and in such cases blame should not be thrown over the then Government and in cases where the Police went in far excess of the powers conferred upon them, will the Government take interest and take not of such instances where those things were wantonly done and only in such cases succour will have to be given to such of those victims and what is exactly the *modus operandi* which the Government propose to take at a later stage—after a lapse of two or three years—when evidences have been destroyed and the threads of investigation are cut out . . . .

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர்: கேள்வியைப் போடுங்கள்.

திரு. கே. விநாயகம்: ஆங்கிலத்தில் போடுவதால் எல்லாம் 'பாரந்தஸிஸ்' ஆக இருக்கிறது.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர்: அது தெரியும். கேளுங்கள்.

THIRU K. VINAYAKAM: Mr. Deputy Speaker, I disagree. The question can be put in one sentence with hundreds of words tagged on in parenthetical clauses. The late Mr. Churchill was famous for putting an interpellation with 700 words on the floor of the House and the Government in power got almost tired that they could not follow him . . . .

MR. DEPUTY SPEAKER: But the question must not be of excessive length.

திரு. கே. விநாயகம்: ஒரேவாக்கியத்தில் கேள்விதான் 'எக்ஸிவ்' இல்லை.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர்: 'எக்ஸஸிவ்' எது என்கிற கருத்தில் வேறுபாடு இருக்கலாம். 'எக்ஸஸிவ்' என்ன என்பதைத் தீர்மானிக்க வேண்டிய பொறுப்பு எனக்குத்தான் இருக்கிறது.

திரு. கே. விநாயகம்: அதற்கெல்லாம் உரிமையைக் கொடுத்து விட்டுத்தான் ** ** அதில் என்ன தப்பு என்று அவர்களையே சொல்லச் சொல்லுங்கள்.

THE HON. THIRU A. GOVINDASAMY: Sir, the hon. Member is questioning the chair.

THIRU K. VINAYAKAM: There is nothing wrong.

THE HON. THIRU C. N. ANNADURAI: He has stated it in a lighthearted vein.

THIRU K. VINAYAKAM: We should not be so much touchy. We should have a sense of humour. We have come here on business, you have come here to rule and it is our job to question you and you cannot question us.

இப்படிப்பட்ட நிலையில் * * * என்பதில் என்ன தவறு? அது நல்ல வார்த்தை. (we are bound ourselves to the ruling of the chair என்பதுதான் அதற்கு ஆங்கிலத்தில் பொருள். என்பதுதான் அதற்கு ஆங்கிலத்தில் பொருள்.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர்: ஆங்கிலத்தில் அப்படி இருக்கலாம். ஆனால், தமிழில் வேறுவிதமாக இருக்கும். ஆகவே, அந்த வார்த்தையை சட்டசபை நிகழ்ச்சிக் குறிப்பிலிருந்து நீக்கிவிடுகிறேன்.

*** மாண்புமிகு பேரவைத் தலைமையின் கட்டளைக்கிணங்க நீக்கப்பட்டது.

1968 மார்ச் 25]

திரு. கே. விநாயகம்: 'வி ஆர் பௌண்ட்' என்றால் ** என்று தானே பொருள்?

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர்: அந்த மொழி பெயர்ப்பு தெரியும். ஆங்கிலத்தில் சொல்வதற்கும், தமிழில் சொல்வதற்கும் வேற்றுமை இருக்கிறது. அது திரு. விநாயகத்திற்குத் தெரியாது. அது முறையான சொல் அல்ல என்பதால் நிகழ்ச்சிக் குறிப்பிலிருந்து நீக்கிவிடுமாறு ஆணையிடுகிறேன்.

THIRU K. VINAYAKAM: Sir, what is the *modus operandi* which the Government propose to have now at this late hour to find out which is in order and which is out of order and how is the Government going to dispense justice to the parties who have lost their lives and limbs and to the parties like the police officers who were responsible for discharging their duties or carried out their duties as loyal subjects of the Government. Do the Government expect them to do otherwise if a situation of that type has arisen now.

THE HON. THIRU C. N. ANNADURAI: Sir, my hon. Friend has quoted Churchil as having made a long interpellation. Interpellations are made lengthy for three reasons. One is, as he has stated, to tire out the Government and another is—that is most important—when an hon. Member feels that he cannot put a question cogently he merely roams about and the third reason for the lengthly question is that apprehensive of not getting another chance of putting another question, he puts in too many questions. I do not know whether my hon. Friend comes under the first of the third category or comes in-between and most probably he comes in-between. Anyhow, as for the question of ocmpensation, as a lawyer he ought to have understood that the proper word is xegratia payment. But now the main question is with regard to giving ex-gratia compensation to the families who were bereaved and who were left without an earning member for their families. Therefore, the mere *modus operandi* is for this Government to find out the position of the family after the bereavement.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர்: அடுத்த வினா எண். 309 மாண்புமிகு அமைச்சர் அவர்களின் விருப்பத்திற்கிணங்க ஒத்திவைக்கப்படுகிறது. அடுத்த வினா 310-க்கு மாண்புமிகு முதலமைச்சர் அவர்கள் விடையளிப்பார்கள்.

படைக்கலன் தாங்கிய காவல் படையினர்

*310 வினா.—திரு. பெ. சௌந்தரபாண்டியன்: மாண்புமிகு முதல் அமைச்சர் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட வினாவிற்கு விடையளிப்பாரா—

இந்திய அரசுப்பணியில் ஈடுபடுத்தப்படும் நமது மாநில படைக்கலன் தாங்கிய போலீசுப் படையினருக்கு வழங்கும் சம்பளத்தை மத்திய அரசு ஏற்றுக்கொள்கிறதா?

*[1] மாண்புமிகு பேரவைத் தலைமையின் கட்டளைக்கிணங்க நீக்கப்பட்டது.